

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 juli 2000

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende Cyprus

(ingediend door mevrouw Mirella Minne c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 juillet 2000

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

relative à Chypre

(déposée par Mme Mirella Minne et consorts)

SAMENVATTING

Het eiland Cyprus is al sinds 1974 in twee delen opgesplitst, in weerwil van tal van resoluties van de Verenigde Naties. Onlangs werden besprekingen aangevat tussen de Grieks-Cypriotische en de Turks-Cypriotische gemeenschap, maar dat overleg wordt bemoeilijkt door de onwil van de Turks-Cypriotische leider. Voorts zijn de onderhandelingen betreffende de toetreding van Cyprus tot de Europese Unie al vrij goed opgeschoten en zou in oktober 2000 een partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en Turkije worden gesloten. Dit voorstel van resolutie nodigt de Turkse regering derhalve uit om zich te conformeren aan de VN-resoluties en om er bij de Turks-Cypriotische leider op aan te dringen actief aan de lopende besprekingen deel te nemen, teneinde een op de VN-resoluties gebaseerde oplossing tot stand te brengen. Dit voorstel van resolutie steunt tot slot de toetreding van Cyprus tot de EU en vraagt de Belgische regering stappen te doen opdat de regeling van het Cypriotische vraagstuk een onderdeel zou vormen van de partnerschapsovereenkomst tussen de EU en Turkije.

RÉSUMÉ

Depuis 1974, malgré de nombreuses résolutions des Nations Unies, l'île de Chypre est divisée en deux parties. Récemment des pourparlers ont été entamés entre les communautés chypriotes grecque et turque, mais ils se heurtent à la mauvaise volonté du leader chypriote turc. Par ailleurs, les négociations en vue de l'adhésion de Chypre à l'Union européenne sont assez avancées et un accord de partenariat entre l'Union européenne et la Turquie devrait être conclu au mois d'octobre 2000. La présente proposition invite donc le gouvernement turc à se conformer aux résolutions des Nations Unies et à insister auprès du leader chypriote turc pour qu'il participe activement aux pourparlers en cours, en vue d'aboutir à une solution basée sur les résolutions des Nations Unies. Enfin, la présente résolution soutient l'adhésion de Chypre à l'UE et demande au gouvernement belge d'intervenir pour que le règlement du problème chypriote soit inclus dans l'Accord de partenariat entre l'UE et la Turquie.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)
BV	: Beknopt Verslag
PLEN	: Plenum
COM	: Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Séance plénière
COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A) Gelet op de invasie van het noordelijke deel van Cyprus en de bezetting ervan door Turkse soldaten, alsook op de opsplitsing van het eiland in twee delen sinds 1974, te weten de Republiek Cyprus enerzijds en het bezette noorden, de zelfuitgeroepen en internationaal niet erkende "Turkse Republiek van Noord-Cyprus";

B) Gelet op de overduidelijke schendingen van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden waarvan de in enclaves in Noord-Cyprus wonende Grieks-Cyprioten het slachtoffer zijn, inzonderheid inzake godsdienst, vrij verkeer, opvoeding en gezondheid;

C) Gelet op de talrijke resoluties die de Verenigde Naties sinds 1974 hebben aangenomen en die de Turkse troepenmacht oproepen zich uit Noord-Cyprus terug te trekken en stellen dat de oplossing voor het Cypriotische vraagstuk moet uitgaan van de oprichting van een bizonale en bi-communautaire federatie met één soevereiniteit, rechtspersoonlijkheid en nationaliteit;

D) Gelet op de derde ronde in het burenoverleg tussen het Noorden en het Zuiden van Cyprus die in juli 2000 moet plaatsvinden, onder de auspiciën van de Verenigde Naties, teneinde een oplossing voor het Cypriotische vraagstuk uit te werken;

E) Gelet op het voornemen van de heer Denktasj, de leider van de Turks-Cypriotische gemeenschap, om dat overleg op te schorten teneinde de verjaardag van de invasie in Noord-Cyprus te kunnen vieren, hetgeen aantoonde dat hij ter zake duidelijk geen resultaten wil boeken;

F) Gelet op de aan de gang zijnde onderhandelingen over een partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en Turkije, die in oktober 2000 zou worden gesloten;

G) Overwegende dat Cyprus op 4 juli 1990 een aanvraag heeft ingediend om toe te treden tot de Europese Unie;

H) Gelet op de beslissing van de Europese Raad van 12 en 13 december 1997 om met de Cypriotische regering de toetredingsonderhandelingen aan te vatten op 30 maart 1998 en de intensievere toetredingsonderhandelingen op 10 november 1998;

I) Gelet op de conclusies van de Europese Top van Helsinki van 10 en 11 december 1999, waarin wordt bepaald dat de oplossing van het Cypriotische vraagstuk geen voorafgaande vereiste is voor de toetreding van Cyprus tot de Europese Unie;

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A) Considérant l'invasion et l'occupation de la partie Nord de Chypre par des soldats turcs et la division de l'île en deux parties depuis 1974, la République chypriote d'une part et la partie Nord occupée et autoproclamée « République turque du Nord de Chypre », non reconnue internationalement, d'autre part ;

B) Considérant les atteintes manifestes au respect des droits de l'homme et aux libertés fondamentales dont font l'objet les Chypriotes grecs enclavés dans la partie Nord de Chypre dans les domaines de la religion, de la libre circulation, de l'éducation et de la santé ;

C) Considérant les nombreuses résolutions adoptées par les Nations Unies depuis 1974 qui appellent les troupes turques à se retirer du Nord de Chypre et qui affirment que la solution au problème chypriote doit se baser sur l'établissement d'une fédération bi-zonale et bicommunautaire disposant d'une souveraineté, d'une personnalité juridique et d'une nationalité unique ;

D) Considérant le troisième cycle des pourparlers de proximité entre le Nord et le Sud de Chypre prévu pour le mois de juillet 2000 sous l'égide des Nations Unies en vue d'aboutir à une solution au problème chypriote ;

E) Considérant la volonté de M. Denktash, chef de la communauté chypriote turque, d'interrompre ces négociations pour fêter la date anniversaire de l'invasion du Nord de Chypre, ce qui démontre son manque de volonté évident d'aboutir à un résultat ;

F) Considérant la négociation actuelle d'un Accord de partenariat entre l'Union européenne et la Turquie qui doit se conclure au mois d'octobre 2000 ;

G) Considérant la demande d'adhésion à l'Union européenne présentée par Chypre le 4 juillet 1990 ;

H) Considérant la décision du Conseil européen des 12 et 13 décembre 1997 d'engager les négociations d'adhésion avec le gouvernement de Chypre le 30 mars 1998 et des négociations d'adhésion intensifiées le 10 novembre 1998 ;

I) Considérant les conclusions du Sommet européen d'Helsinki des 10 et 11 décembre 1999 qui stipulent que la résolution du problème chypriote ne constitue pas une condition préalable à l'adhésion de Chypre à l'Union européenne ;

J) Overwegende dat Cyprus in zijn onderhandelingen over het lidmaatschap van de Europese Unie al 16 van de 29 hoofdstukken heeft afgewerkt, met andere woorden de meest betekenisvolle vooruitgang heeft geboekt van alle landen die zich kandidaat hebben gesteld;

K) Overwegende dat de tijdens de toetredingsonderhandelingen geboekte vooruitgang bevestigt dat Cyprus geen noemenswaardige moeilijkheden ondervindt bij de omzetting van het communautair acquis en economisch gesproken klaar is om toe te treden tot de Europese Unie;

L) Overwegende dat de toetreding van Cyprus tot de Europese Unie een oplossing van het Cypriotische vraagstuk in de hand kan werken;

I. Nodigt de Turkse regering uit:

- a) zich te conformeren aan de resoluties ter zake van de Verenigde Naties;
- b) haar troepen uit het noordelijke deel van Cyprus terug te trekken;
- c) een poging aan te wenden om invloed uit te oefenen op het standpunt van de heer Denktasj ten aanzien van het burenoverleg, opdat dit zou leiden tot een oplossing die gestoeld is op de resoluties van de Verenigde Naties;

II. Steunt de regering van de Republiek Cyprus:

- a) in haar streven om een hereniging van het eiland te bewerkstelligen op basis van de resoluties van de Verenigde Naties;
- b) in de stappen die ze doet om tot de Europese Unie toe te treden;

III. Vraagt de Belgische regering:

- a) het Cypriotische vraagstuk op te nemen in de agenda van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie;
- b) het nodige te doen om de oplossing van het Cypriotische vraagstuk te laten opnemen in de partnerschapsovereenkomst waarover de Europese Unie met Turkije onderhandelt.

27 juni 2000

J) Considérant que 16 chapitres sur 29 ont déjà été conclus par Chypre dans ses négociations d'adhésion avec l'Union européenne, ce qui constitue l'avancée la plus significative parmi tous les pays candidats ;

K) Considérant que les progrès réalisés au cours des négociations d'adhésion confirment que Chypre ne rencontre pas de problèmes importants dans la transposition de l'acquis communautaire et est économiquement prête à adhérer à l'Union européenne ;

L) Considérant que l'adhésion à l'Union européenne de Chypre peut favoriser une solution au problème chypriote ;

I. Invite le gouvernement turc :

- a) à se conformer aux résolutions des Nations Unies ;
- b) à retirer ses troupes de la partie Nord de Chypre ;
- c) à tenter d'influencer l'attitude de M. Denktash à l'égard des pourparlers de proximité pour que ceux-ci puissent aboutir à une solution basée sur les résolutions des Nations Unies ;

II. Soutient le gouvernement de la République chypriote :

- a) dans sa volonté d'aboutir à une réunification de l'île sur base des résolutions des Nations Unies ;
- b) dans sa démarche vers l'adhésion à l'Union européenne ;

III. Demande au gouvernement belge :

- a) d'inscrire le problème chypriote à l'agenda de la Présidence belge de l'Union européenne ;
- b) d'intervenir pour que le règlement du problème chypriote soit inclus dans l'Accord de partenariat que l'Union européenne négocie avec la Turquie.

27 juin 2000

Mirella MINNE (AGALEV-ECOLO)
Stef GORIS (VLD)
Trees PIETERS (CVP)